



DeepL

Abbonati a DeepL Pro per tradurre file di ma
Per ulteriori informazioni, visita www.DeepL.com

syride[®]

SYS'GPS

FR

IT

ES

DA



Guida all'uso: p1 [Guida](#)

[all'uso: p21 Manuale](#)

[d'uso: p43](#)

Benutzerhandbuch: p65

Preambolo

Benvenuti nella comunità Syriders! Il vostro SYS'GPS è uno strumento extra leggero con la tecnologia più avanzata. Vi permetterà di migliorare e seguire le vostre prestazioni in volo. Potrete anche creare un diario di bordo online unico e molto dettagliato. La vostra esperienza di parapendio assumerà una dimensione completamente nuova con un SYS'GPS!

Come membro della comunità, sarete coinvolti nell'evoluzione e nel miglioramento continuo dello strumento. La gamma di sensori innovativi inclusi nel SYS'GPS ci permette di prevedere lo sviluppo di nuove funzioni in futuro... Vi invitiamo quindi a inviarci i vostri suggerimenti per una maggiore soddisfazione.

Tutto il team di Syride vi augura voli meravigliosi...

Indice dei contenuti

I.	Installazione del software di comunicazione Syride	2
II.	Posizionamento dello strumento in volo	3
III.	Carica della batteria	4
IV.	Impostazione delle opzioni	5
V.	Impostazione delle opzioni avanzate	7
VI.	Personalizzazione del display e del vario	8
VII.	Conoscere l'altezza del pavimento	9
VIII.	Il volo visualizza	10
IX.	Conoscere lo stato del GPS	11
X.	Visualizzare e cancellare un volo	12
XI.	Messaggi di avviso e reset	13
XII.	Trasferimento dei dati di volo	14
XIII.	Parametri operativi	16
XIV.	Consigli pratici per l'uso	18

I. Installare il software di comunicazione Syride

1. **Scaricate l'ultima versione del software** di comunicazione da questo indirizzo web: <http://www.syride.com/fr/logiciel>.
2. Seguite le istruzioni per installarlo sul vostro PC Windows / Linux o Mac OS.
3. Nella barra delle applicazioni apparirà un'icona per rilevare il collegamento del SYS'GPS a una porta USB.
4. Il software si avvia automaticamente con il sistema operativo in uso.



II. Posizionamento dello strumento in volo

1. Syride suggerisce di posizionare il SYS'GPS sul riser della cappottina. Le 2 cinghie in velcro permettono di adattarlo a qualsiasi montante. Fate attenzione a non "bloccare" il cavo o la puleggia del sistema di velocità. Questa posizione del SYS'GPS consente di maneggiarlo in volo senza lasciare i comandi.

**Raccomandiamo
inserire una copertura protettiva tra
il velcro e il sollevatore per evitare
che il velcro si sfilacci.**

2. Le chiusure in velcro consentono inoltre di posizionarlo su un pozzetto, come fascia cosciale (con estensione) o sul polso.
3. Se lo si desidera, è possibile fissare il SYS'GPS utilizzando la cinghia in dotazione.



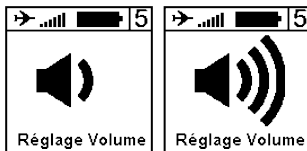
III. Ricarica della batteria

1. Per caricare lo strumento, è sufficiente collegare la presa mini USB del SYS'GPS alla presa USB di un computer.
2. Lo stato di carica può essere controllato direttamente sul display del SYS. La carica completa richiede circa 2 ore.
3. Scollegare lo strumento per interrompere la carica. La batteria LI-ION non ha effetto memoria.
4. Per avviare lo strumento, fare clic sul pulsante centrale. Lo stato di carica della batteria richiede circa 10 secondi per stabilizzarsi. Per spegnere lo strumento, utilizzare la freccia sinistra e fare clic sul pulsante centrale mentre si è sul display.
"Per spegnere.

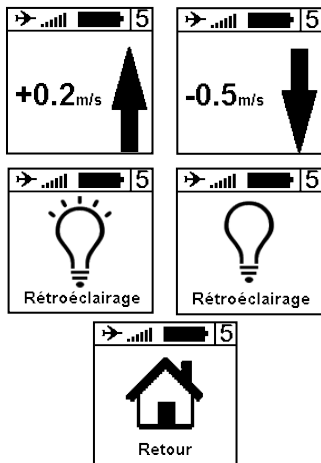


IV. Impostazione delle opzioni

1. Premere il pulsante centrale per avviare lo strumento e accedere alla schermata di volo principale.
2. Passare alla schermata 5 con i tasti freccia e premere il tasto centrale. Il numero della schermata si trova in alto a destra.
3. La prima schermata del menu di configurazione consente di ottenere le informazioni sul sistema.
4. La schermata successiva consente di regolare il volume dello strumento premendo il pulsante centrale.



5. Le due schermate successive consentono di impostare le soglie del vario verso l'alto e verso il basso.
6. La schermata successiva consente di attivare o disattivare la retroilluminazione dello schermo. **Si noti che l'attivazione della retroilluminazione consuma e riduce l'autonomia d e I SYS'GPS!**
7. L'ultima schermata riporta alla schermata di volo 1.



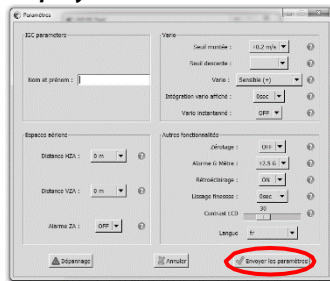
V. Impostazione delle opzioni avanzate

Collegando il SYS'GPS a un computer con il software di comunicazione Syride, si accede a un menu di opzioni avanzate che consente di :

- Modificare il tempo di filtraggio (integrazione) del vario.
- Per modificare la soglia dell'allarme acustico in relazione al gmetro
- Attivare la funzione "zerotage"
- Scegliere le unità e la lingua dello strumento...

Per accedervi:

- 1) Accendere e collegare il SYS'GPS alla porta USB del computer.
- 2) Nel software SYS PC Tool fare clic su **"Set up my instrument"**.
- 3) Modificare le opzioni desiderate.
- 4) Fare clic su **Impostazioni di invio**.



VI. Personalizzazione del display e del vario

Con il SYS'GPS è possibile personalizzare la visualizzazione delle schermate 1 e 2 e il suono del vario!

Per configurare lo schermo (disponibile nel video <https://www.youtube.com/watch?v=D3IfZWis13M>) :

- 1) Vai a questa pagina: <http://www.syride.com/fr/ssctool/GPS>
- 2) Configurare le schermate scegliendo le dimensioni e le unità desiderate. A tal fine, è sufficiente trascinare e rilasciare le informazioni che si desidera visualizzare sulle varie schermate di volo.
- 3) Scaricare il file di configurazione sul computer o inviarlo direttamente allo strumento se questo è acceso e collegato al computer.
- 4) In caso di download manuale, nel software SYS PC Tool fare clic sull'icona "**Invia un file al mio strumento**".
- 5) Selezionare il file di configurazione precedentemente scaricato.



Sentitevi liberi di condividere o creare una libreria di configurazioni in base a

La configurazione vario si basa sullo stesso principio. Un video esplicativo può essere visto qui: https://www.youtube.com/watch?v=3w4dxw3T_Vk

VII. Conoscere l'altezza del pavimento

Il SYS'GPS è in grado di indicare l'altezza dal suolo utilizzando i dati topografici registrati dalla navetta spaziale statunitense Endeavour nel 2000. (vedi http://en.wikipedia.org/wiki/Shuttle_Radar_Topography_Mission)

È quindi necessario inviare al SYS'GPS le informazioni topografiche dell'area in cui si vola.

Per trasferirli :

- 1) Vai a questa pagina: <https://www.syride.com/fr/topographie>
- 2) Selezionare l'area della mappa in cui si desidera scaricare la topografia.
- 3) Scaricare il file della topografia sul computer.
- 4) Accendere e collegare il SYS'GPS alla porta USB del computer.
- 5) Nel software SYS PC Tool fare clic sull' icona **"Invia un file al mio strumento"**.
- 6) Selezionare il file di topografia precedentemente scaricato.
- 7) Attendere il trasferimento e riavviare lo strumento per rendere effettive le modifiche.

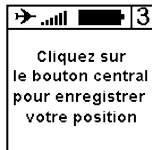
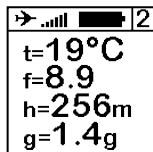
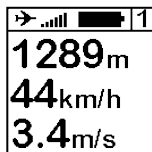
Si noti che l'altezza dal suolo ha una precisione di ± 20 m
più la precisione del GPS (pochi metri).



Per vedere l'altezza dal suolo sul mio SYS'GPS, devo avere la ricezione GPS e aver scaricato la topografia dell'area in cui mi trovo!






VIII. I display di volo

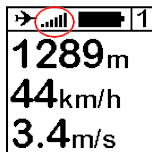
1. Le schermate 1 e 2 consentono di visualizzare le informazioni di volo desiderate.
Se non si riceve un segnale GPS sufficiente, viene visualizzata l'indicazione **NO GPS**.
2. Un clic centrale durante la schermata 1 o 2 disattiva il suono. Consente di volare in silenzio e di concentrarsi durante una transizione/atterraggio o in caso di turbolenza.
3. Un clic centrale sulla schermata 3 registra la posizione e fornisce le coordinate GPS (per il recupero!), la distanza e il guadagno da quel punto.



IX. Conoscere lo stato del GPS

La prima ricezione del GPS dopo un lungo arresto o un importante cambiamento geografico può richiedere fino a 10 minuti. Deve essere effettuata all'aperto. Si consiglia di accendere il SYS'GPS qualche minuto prima del decollo (durante il prevolo) finché il GPS non è in ricezione.

- Lo stato del GPS può essere visualizzato in qualsiasi momento nella parte superiore dello schermo:
 -  Lampeggiante = Ricerca del segnale
 -  GPS Segnale disponibile di bassa qualità
 -  Segnale disponibile di media qualità
 -  Segnale disponibile di buona qualità
 -  Segnale di alta qualità disponibile

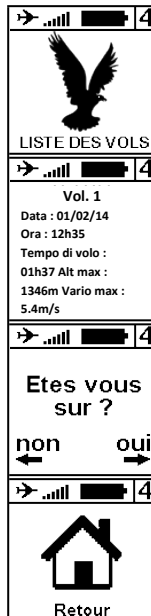


- Il piccolo aereo in alto indica che si è in fase di **volo** (rilevamento della velocità) e che la traccia viene registrata.



X. Visualizzare e cancellare un volo

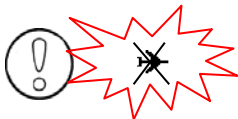
1. Premere il pulsante centrale mentre si trova la schermata 4. In questo modo è possibile visualizzare ed eliminare i voli salvati.
2. Il sottomenu ha tante pagine quanti sono i voli. Per ogni volo viene visualizzato un riepilogo.
3. Per cancellare un volo, premere il pulsante centrale e confermare con il tasto destro del mouse.
4. Tornare alle schermate di volo principali premendo "BACK".



XI. Messaggi di avviso e reset



Viene visualizzato quando lo strumento si avvia o è in uso. La batteria è < 10%. È necessario ricaricare il SYS'GPS.

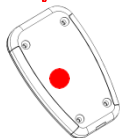


Se l'indicatore di volo lampeggia con una croce sopra, significa che è stato raggiunto il numero massimo di voli in memoria (30 voli) o che la memoria dello strumento è piena (30 ore di volo).

I voli devono essere cancellati o trasferiti per liberare spazio. Lo strumento è utilizzabile, ma non viene conservata alcuna registrazione.



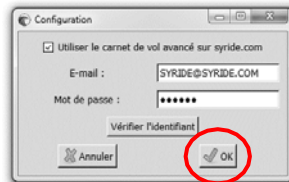
Se il valore di g supera il valore specificato nelle impostazioni avanzate (2,5 g per impostazione predefinita), si attiverà un forte segnale acustico al massimo volume (**anche se il suono è disattivato**).



Per **resettare lo strumento**, spingere un ago attraverso il foro sul retro della custodia.

XII. Trasferimento dei dati di volo

1. Assicurarsi di aver installato il software di trasferimento Syride (l'icona dovrebbe essere nella barra delle applicazioni).
2. Accendere e collegare il SYS'GPS al computer con il cavo USB.
3. Premere l'icona **"Imposta il mio account Syride"**.
4. I file IGC/GPX e KML vengono sistematicamente copiati sul computer. Per utilizzare l'analizzatore di volo avanzato di Syride, è necessario inserire l'e-mail e la password del proprio account Syride (registrazione su <http://www.syride.com/>) e selezionare la casella "usa il registro di volo avanzato su syride.com", quindi fare clic su OK.













5. È possibile fare clic sull'icona **"recupera voli dallo strumento"**. Le tracce dei voli saranno inviate al computer e, se lo si desidera, al registro online. Per accedere ai file sul computer, cliccare su File / apri directory locale.
6. Sul registro online, è possibile modificare informazioni come il nome del volo, l'aliante utilizzato, il sito di decollo, il tipo di volo cliccando sulla piccola penna rossa e sulla freccia verde per convalidare la modifica.
7. Per vedere il vostro brano, cliccate sull'immagine
8. È possibile rendere il proprio volo invisibile agli altri utenti facendo clic sul piccolo occhio nell'angolo in alto a destra. La casella del volo diventerà grigia.



9. Osservate l'evoluzione della vostra posizione nella pagina dei voli spostandovi sulla mappa e cambiando la scala temporale. Controllate anche le classifiche del vostro sito di volo

Classement affiché: Monde, depuis **1 an**

Distance	Plafond	Temps de vol
 294 km guiguiblues ★★☆☆☆ France Col Agnel	 5329 m frek ☆☆☆☆☆ Pérou Cerro Saoro	 10:18:29s guiguiblues ★★☆☆☆ France Col Agnel
 242 km Carlo Bors... ★☆☆☆☆ Royaume-Uni Milk Hill White Horse	 5317 m sylvaeck ★★☆☆☆ Etats-Unis Flynn	 09:30:03s banzaï fred ★☆☆☆☆ France Col Agnel
 202 km banzaï fred ★☆☆☆☆ Bresla Patu	 5190 m dredanslapente ★☆☆☆☆ France Grands Moulins	 08:56:20s Yanou ☆☆☆☆☆ France Plan De La Boutte
Classement complet	Classement complet	Classement complet



The map displays Europe with various countries labeled in their respective languages: United Kingdom, Ireland, France, Germany, Poland, Czech Rep., Austria, Italy, Spain, Portugal, Greece, Bulgaria, Romania, Ukraine, Lithuania, Latvia, Estonia, and Turkey. Major cities like London, Paris, Berlin, Moscow, and Rome are marked. The map includes navigation controls like 'Plan', 'Satellite', and zoom in/out buttons.

XIII. Parametri operativi

Ecco un elenco di parametri pre-programmati nel vostro SYS'GPS per migliorarne l'uso e l'autonomia:

- I dati **inferiori a un minuto** saranno cancellati automaticamente dal software syride.
- Quando si registra un volo, se **non c'è la velocità al suolo e non c'è il vario**, il check-in del volo si interrompe automaticamente.
- Il SYS'GPS passa in modalità standby se il **tempo di inattività** senza premere alcun tasto (esclusa la registrazione del volo) supera i **20 minuti**.
- Il **SYS'GPS** è in grado di registrare circa **75 ore di volo**.
- Il **SYS'GPS** è in grado di memorizzare **fino a 30 voli**.
- L'allarme del **Gmeter** si attiva per impostazione predefinita a **2,5 g**.
- L'**ora viene impostata** utilizzando l'ora GMT fornita dal sistema GPS e applicando il fuso orario del computer.

XIV. Consigli pratici per l'uso

- **Si consiglia di accendere il SYS'GPS durante il pre-volo in modo che il GPS sia in ricezione al momento del decollo.**
- Un cinturino da polso **fissa** il SYS'GPS per evitare che venga perso in volo.
- Le onde VHF possono interferire con la ricezione del GPS (altitudine/compasso/velocità/planata...).
- Se il SYS'GPS è molto caldo e si vola in aria molto fredda (shock termico), è possibile che sullo schermo compaia della nebbia. L'appannamento si dissolve in una decina di minuti.
- Accendere la **retroilluminazione** solo quando è necessario, perché è molto assetata di energia (+30%).
- La funzione di **ripristino della configurazione di fabbrica**, disponibile nel SYS PC Tool (set up my instrument / troubleshooting), consente di ripristinare la configurazione di default dello strumento (cancellazione dei voli, configurazione del display...).
- Collegando il SYS'GPS a una porta USB, si ricarica anche quando è spento.
- Sentitevi liberi di modificare il layout delle informazioni sullo schermo (dimensioni, unità, posizione...): <http://www.syride.com/fr/ssctool/GPS>

Note

Importante: avvisi di sicurezza e avvertenze

Precauzioni per l'uso di SYS

Non lasciate mai incustodito il vostro SYS su una vela. Un ladro potrebbe facilmente impossessarsene.

Prendetevi cura del vostro dispositivo pulendolo regolarmente con un panno morbido.

Non aprire il prodotto per non invalidare la garanzia.

Se l'acqua è entrata inavvertitamente nel sistema, attendere 24 ore affinché si asciughi prima di accenderlo.

Non esporre l'apparecchio a temperature elevate o basse per evitare danni permanenti. Evitare di lasciarlo alla luce diretta del sole su un decolo o di metterlo nel congelatore! Il volo in Antartide non è garantito!

Assicurarsi che il prodotto sia in posizione prima del decollo. Syride non può essere ritenuta responsabile per la perdita del prodotto durante il volo (compreso il decollo).

Attribuiamo grande importanza al miglioramento continuo dell'elaborazione dei risultati dei voli. Possiamo solo fornire una stima degli indicatori. Se i risultati non corrispondono alla realtà, vi invitiamo a informarci in modo da poter migliorare il nostro sistema di elaborazione dei dati.

Batteria

Questo prodotto utilizza una batteria agli ioni di litio. Evitare di esporlo a temperature superiori a 50°C (120°F). Il SYS avvisa l'utente se rileva una temperatura superiore a 50°C (120°F) durante l'uso. **Rischio di incendio, esplosione o ustioni.**

In caso di perdita e contatto con il liquido fuoriuscito dalla batteria, pulire accuratamente con acqua e consultare immediatamente un medico. Per motivi di sicurezza e per prolungare la durata della batteria, la ricarica può essere effettuata solo a temperatura ambiente.

Temperature: funzionamento standard: da 0°C (32°F) a +45°C (113°F); stoccaggio a breve termine: da -20°C (-4°F) a 60°C (140°F); stoccaggio a lungo termine: da -20°C (-4°F) a 25°C (77°F).

Non rimuovere o tentare di rimuovere la batteria, che non è sostituibile dall'utente. Se la batteria viene sostituita con una batteria non corretta, sussiste il rischio di esplosione. In caso di problemi con la batteria,

contattare l'assistenza Syride.



Avviso agli utenti sulla raccolta e lo smaltimento delle batterie usate e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

LA BATTERIA AGLI IONI DI LITIO E IL CIRCUITO ELETTRONICO CONTENUTI IN QUESTO PRODOTTO NON POSSONO ESSERE AGGIUNTI ALLA

RIFIUTI DOMESTICI. Per garantire un riciclaggio corretto, vi preghiamo di portarli in un punto di raccolta adeguato.

La Direttiva 2002/96/CE si applica all'interno dell'Unione Europea. Per informazioni sulla procedura applicabile nei Paesi al di fuori dell'Unione Europea, si prega di contattare le autorità locali competenti.

NON TENTARE DI CARICARLO CON UN CAVO USB DIVERSO DA QUELLO FORNITO DA SYRIDE. VALUTAZIONE: 5VDC 500mA.

Marchio CE

Questo prodotto soddisfa i requisiti del marchio CE in ambienti residenziali, commerciali e industriali leggeri.

GPS (Sistema di posizionamento globale).

Il GPS è un sistema satellitare di posizionamento globale controllato dal governo degli Stati Uniti. Syride non si assume alcuna responsabilità per la disponibilità e l'accuratezza del GPS.

Informazioni su questo documento

La preparazione di questo documento è stata curata con grande attenzione. Tuttavia, a causa dello sviluppo commerciale del prodotto, alcune informazioni potrebbero non essere completamente aggiornate. Le informazioni pubblicate in questo documento sono soggette a modifiche senza preavviso.

Syride non si assume alcuna responsabilità per omissioni o errori tecnici o editoriali contenuti nel presente manuale, né per danni incidentali o consequenziali derivanti dal contenuto o dall'uso del presente documento.

syride®

IN

SYS'GPS

[Guida all'uso: p1](#) Guida

all'uso: p21 [Manuale](#)

[d'uso: p43](#)

[Benutzerhandbuch: p65](#)



Prefazione

Benvenuti nella comunità di Syriders! Il vostro SYS'GPS è uno strumento ultraleggero dotato delle più recenti tecnologie, che vi permetterà di migliorare e monitorare i vostri miglioramenti. Potrete anche costruire un libro di volo online unico ed estremamente dettagliato. La vostra pratica del parapendio assumerà una nuova dimensione con il SYS'GPS!

In qualità di membri della comunità, sarete protagonisti dell'evoluzione e del miglioramento continuo dello strumento. I sensori all'interno del SYS'GPS consentono lo sviluppo di funzioni future. Vi invitiamo a condividere i vostri suggerimenti per una maggiore soddisfazione.

Syride vi augura bellissimi voli.

Contenuti

I.	Impostazione dello strumento SYS PC.....	24
II.	Posizionare lo strumento	25
III.	Ricarica della batteria	26
IV.	Configurare il dispositivo	27
V.	Configurazione avanzata	29
VI.	Personalizzare le schermate e il suono vario	29
VII.	Altezza dal suolo	31
VIII.	Schermi durante il volo	32
IX.	Informazioni sullo stato del GPS.....	33
X.	Visualizzare e cancellare un volo.....	34
XI.	Avvertenze e reset	35
XII.	Trasferimento dei voli.....	36
XIII.	Parametri.....	39
XIV.	Suggerimento di utilizzo	40

I. Impostazione dello strumento SYS PC

1. **Scaricate l'ultima versione del programma SYS PC Tool** controllando quanto segue sito web :
<http://www.syride.com/en/software>
2. Seguire le istruzioni per installarlo su il computer.
3. Una volta installata, viene visualizzata un'icona nella finestra barra delle applicazioni. Rileva quando il vostro è collegato lo strumento.
4. Il software si avvia automaticamente con il sistema operativo.



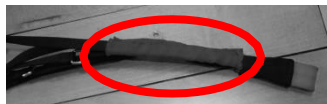
II. Posizionare lo strumento

1. Syride suggerisce di posizionare lo strumento sui riser. 2 velcri permettono di posizionarlo su qualsiasi elevatore esistente. Fate attenzione a non "bloccare" l'acceleratore a corda o a carrucola. Questa posizione vi permette di manipolare lo strumento durante il volo senza rilasciare i freni.

**Si consiglia di inserire un
una protezione tra il velcro e l'alzata
per evitare l'abrasione dello stesso.**

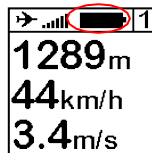
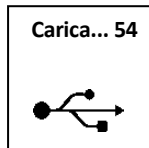
2. I Velcro consentono inoltre di posizionare lo strumento su un pozzetto nella coscia (con estensione) o sul polso.

3. È possibile fissare lo strumento utilizzando l'apposita cinghia.



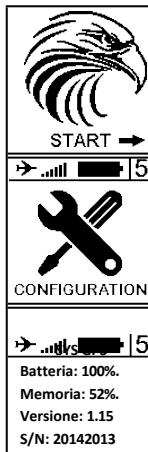
III. Ricarica della batteria

1. Collegare semplicemente l'USB dello strumento a un computer. Una luce indica il corretto caricamento del dispositivo.
2. Lo strumento visualizza "Carica... 54" e la percentuale di carica. Per completare la carica sono necessarie 2 ore.
3. Scollegare l'USB per interrompere la carica. Lo strumento è dotato di una batteria agli ioni di litio, che non ha effetto memoria.
4. Quando lo strumento si avvia, l'icona della batteria deve rimanere stabile per 10 secondi.

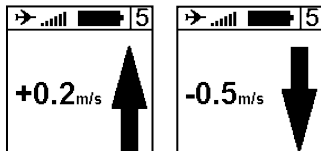


IV. Configurare il dispositivo

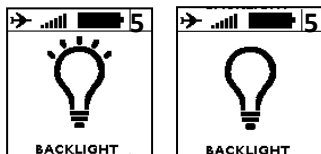
1. Premere il pulsante centrale per avviare lo strumento.
2. Passare alla schermata n. 5 con i pulsanti destro e sinistro e confermare facendo clic sul pulsante centrale. Il numero della schermata è visualizzato in alto a destra.
3. La prima schermata mostra alcune informazioni sullo strumento.
4. La schermata successiva consente di impostare il volume del suono.



5. Le due schermate successive consentono di impostare le soglie di salita e discesa del vario.



6. Nella schermata successiva è possibile attivare o disattivare la retroilluminazione dello strumento. **Attenzione: la retroilluminazione riduce l'autonomia dello strumento.**



7. L'ultima schermata è per tornare alla schermata principale (#1).



V. Configurazione avanzata

Collegando il dispositivo a un computer con SYS PC Tool, si accede alla configurazione avanzata. È possibile :

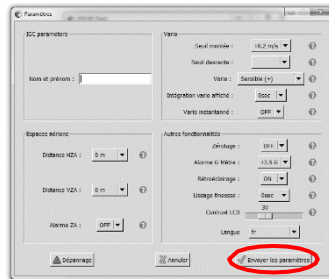
- Regolare l'allarme di sicurezza in base al G-meter.
- Modificare il tempo di filtraggio (integrazione) del vario.
- Scegliere le unità e la lingua dello strumento.
- Modificare qualsiasi impostazione modificabile all'interno dello strumento.

La spiegazione di queste funzioni è riportata qui: <https://www.syride.com/en/support>

Per

questo :

- 1) Accendere lo strumento e collegarlo al computer
- 2) Da SYS PC Tool, fare clic sull'icona "**configura il mio strumento**".
- 3) Cambiate quello che volete.
- 4) Fare clic su **Invia parametri**.



VI. Personalizzate le schermate e il suono vario

Con SYS'GPS è possibile personalizzare completamente le schermate 1 e 2 e il suono del vario!

Per personalizzare lo schermo (video tutorial <https://www.youtube.com/watch?v=D3IfZWis13M>):

- 1) Vai a : <http://www.syride.com/en/ssctool/GPS>
- 2) Per personalizzare la schermata, selezionare un elemento con le dimensioni e le unità del carattere, quindi trascinarlo sullo schermo.
- 3) Scaricare il file di configurazione sul computer.
- 4) Accendere lo strumento e collegarlo al computer.
- 5) Nello strumento SYS PC Tool, fare clic sull'icona **"Invia un file al mio strumento"**.
- 6) Selezionare il file di configurazione appena scaricato e scollegare lo strumento.



L'impostazione del suono vario segue lo stesso principio, seguite qui: <https://www.syride.com/en/variosetup>

VII. Altezza dal suolo

Il SYS'GPS è in grado di dire a che altezza dal suolo ci si trova grazie ai dati topografici registrati dalla Shuttle Radar Topography Mission realizzata nel 2000 dalla navetta spaziale Endeavour (vedi http://en.wikipedia.org/wiki/Shuttle_Radar_Topography_Mission).

IN

Per inviare i dati topografici allo strumento :

- 1) È necessario visitare la nostra pagina web dedicata: <https://www.syride.com/en/topography>
- 2) Quindi spostare il rettangolo rosso nell'area di volo selezionata e scaricare i dati.
- 3) Accendere e collegare il SYS'GPS con il cavo USB.
- 4) Quindi accedere a SYS PC Tool, fare clic sull'icona **"Invia un file al mio strumento"** e selezionare il file precedentemente scaricato.
- 5) Attendere la fine del caricamento del file e riavviare lo strumento.

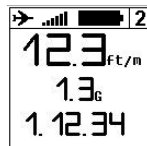
Attenzione, l'altezza dal suolo ha una precisione di ± 20 m, più la precisione del GPS (pochi metri).



Per visualizzare l'altezza dal suolo, questa informazione deve essere inclusa nella configurazione dello schermo (vedere il capitolo precedente) ed è necessaria la ricezione del GPS.

VIII. Schermi durante il volo

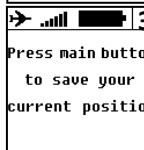
1. Le schermate #1 e #2 mostrano le informazioni scelte in precedenza.



2. Premendo il pulsante centrale si spegne e si accende il suono del vario. Questo è utile quando ci si deve concentrare su una transizione o in fase di atterraggio.



3. Premere il pulsante centrale della schermata #3 per salvare la posizione GPS corrente. La schermata #3 mostra quindi la distanza e il guadagno da questo punto.



IX. Informazioni sullo stato del GPS

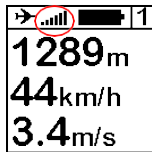
Il fix del GPS dopo un lungo periodo di inattività o dopo un importante cambiamento di posizione geografica può richiedere fino a 10 minuti. Si consiglia di stare all'aperto per facilitare il primo fix GPS.

Si consiglia di accendere lo strumento qualche minuto prima del decollo fino al fix del GPS.



1. Lo stato del GPS viene mostrato con il grafico a barre in alto al centro dello schermo:

- ■ Lampeggiante = GPS non pronto
- ■ ■ Segnale di basso livello
- ■ ■ ■ Segnale di livello medio
- ■ ■ ■ ■ Segnale di livello alto
- ■ ■ ■ ■ ■ Segnale di livello ottimale



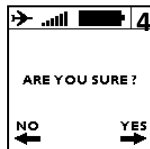
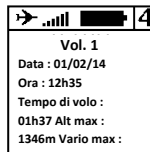
2. L'icona dell'aereo in alto a sinistra dello schermo indica se il volo è registrato o



meno. Il vario rileva automaticamente quando si sta volando.

X. Visualizzare e cancellare un volo

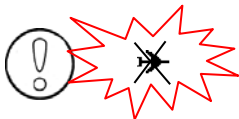
1. Passare alla schermata #4 e premere il pulsante centrale per accedere all'elenco dei voli.
2. Qui potrete vedere tutti i voli registrati, con alcune informazioni relative a questo volo.
3. Per eliminare un volo, premere il pulsante centrale e confermare l'azione quando viene richiesto.
4. Tornare alla schermata principale del volo premendo "BACK".



XI. Avvertenze e reset



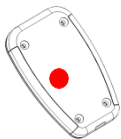
In tal caso, accertarsi che la memoria dello strumento non sia piena e controllare che la batteria sia sufficientemente carica.



Per evitare la corruzione dei voli, lo strumento interrompe automaticamente la registrazione del volo se la batteria è troppo scarica o se la memoria è quasi piena. Ciò viene indicato quando l'icona dell'aereo in alto a sinistra dello schermo lampeggia con una croce sopra di essa.



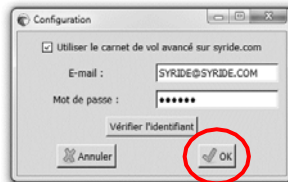
Se il G-Meter supera il valore selezionato nei parametri avanzati (2,5 g è il valore predefinito), si attiverà un suono altamente rumoroso (**anche se il suono è disattivato**).



Se lo strumento si blocca (non risponde ai pulsanti), collegarlo al computer con il cavo USB e premere il pulsante di reset con un ago nel foro sul retro dello strumento (mantenendo l'USB inserito).

XII. Trasferimento dei voli

1. Assicurarsi di aver installato il software SYS-PC Tool sul computer (<https://www.syride.com/en/software>).
2. Accendere e collegare lo strumento con il cavo USB.
3. Fare clic sull'icona **Configurazione dell'account**.
4. I file IGC/GPX e KML vengono sistematicamente duplicati sul computer.
Per utilizzare l'analizzatore di volo avanzato su syride.com, è necessario inserire l'e-mail e la password del proprio account Syride (crearne uno su <http://www.syride.com>) Assicurarsi che "Usa il registro avanzato da Syride.com" sia selezionato per caricare i voli e fare clic su "OK".



5. Premendo l'icona **"Scarica i voli registrati"**, i voli verranno inviati dallo strumento al computer e al libro dei voli online. È possibile accedere ai file sul computer facendo clic su File/Apri directory locale.



6. È possibile modificare le informazioni del volo (ad esempio, il nome, la planata utilizzata, il luogo di decollo e il tipo di volo) facendo clic sulla penna rossa e convalidando la modifica con la freccia verde.

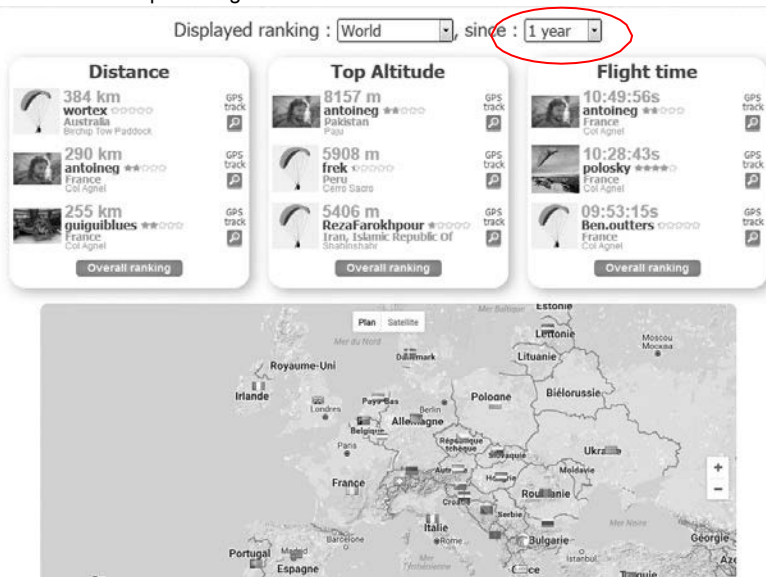


7. Per guardare il vostro brano, fate clic sull'immagine.

8. È possibile rendere il proprio volo invisibile per la comunità Syride facendo clic sull'icona dell'occhio in alto a destra. Rimarrà sul vostro profilo, ma gli utenti di Syride non potranno vederlo.



9. Nella pagina dei voli è possibile osservare la propria evoluzione personale attraverso la posizione e il tempo. È inoltre possibile confrontare le proprie statistiche e prestazioni con quelle degli altri corridori.



XIII. Parametri

Ecco un elenco di parametri preprogrammati nello strumento per migliorarne l'uso e l'autonomia:



IN

- I voli di durata **inferiore a un minuto** saranno eliminati automaticamente da SYS PC Tool.
- Quando si vola, lo strumento interrompe automaticamente la registrazione del volo se **non viene rilevata né una velocità al suolo né un vario**.
- Lo strumento si spegne automaticamente se viene rilevata un'inattività di **20 minuti**, a meno che non si stia volando.
- Il SYS'GPS è in grado di registrare **75 ore** di volo.
- Il SYS'GPS è in grado di registrare **30** voli.
- L'allarme G-Meter è impostato su **2,5 g** per impostazione predefinita.
- L'impostazione dell'ora e della data avviene grazie al GPS (per ottenere il GMT) e al computer (per applicare il fuso orario).

XIV. Suggerimento di utilizzo

- **Si consiglia di accendere lo strumento durante la preparazione del volo per essere sicuri di ottenere il fix GPS prima di iniziare il volo.**
- Utilizzare la cinghia per **fissare** lo strumento durante il volo.
- Le perturbazioni elettromagnetiche delle antenne possono disturbare il segnale GPS
- Se il SYS'GPS è molto caldo e si vola con aria molto fredda, sullo schermo può comparire della **nebbia**. La nebbia si dissolve in pochi minuti.
- Utilizzare la **retroilluminazione** solo se necessario. In caso contrario, l'autonomia si riduce notevolmente.
- Un reset di fabbrica da SYS PC Tool (icona Impostazioni → pulsante Ripara) consente di riportare lo strumento allo stato di default (ogni volo registrato verrà cancellato).
- Quando si collega lo strumento a un caricatore USB, la batteria inizia a caricarsi, anche se lo strumento è spento.

Note

Syride.

Importante : **Precauzioni d'uso del**

SYS'GPS Non lasciare mai il SYS'GPS

incustodito.

Prendetevi cura del vostro apparecchio pulendolo regolarmente con un panno morbido. Non aprire il prodotto, le viti sono strette con un certo grado di sicurezza che garantisce la tenuta dell'unità. Questa azione annullerebbe la garanzia. Se inavvertitamente è stata introdotta dell'acqua nel vostro SYS, aprite la cache USB per arieggiarla e aspettate che sia asciutta prima di accenderla. Non esporre il dispositivo a temperature troppo alte o troppo basse, che rischiano di danneggiarlo definitivamente. Evitate di lasciarlo in pieno sole come soprammobile o di metterlo nel congelatore! L'impennata in Antartide non è garantita!

Assicurarsi che il prodotto sia ben posizionato prima del decollo. Syride non può essere ritenuta responsabile per la perdita del prodotto durante il volo (decollo compreso).

Diamo grande importanza al costante miglioramento dei risultati delle sedute di trattamento. Possiamo fornire una stima degli indicatori. Se i risultati non corrispondono alla realtà, vi preghiamo di comunicarcelo in modo da poter migliorare la nostra elaborazione dei dati.

Batteria

Questo prodotto utilizza una batteria agli ioni di litio. Non esporre a temperature superiori a 50 °C (120 °F). Il SYS segnala all'utente se rileva una temperatura superiore a 50 °C (120 °F) quando è in funzione.

Rischio di incendio, esplosione o combustione.

In caso di perdita e contatto con il liquido che fuoriesce dalla batteria, pulire accuratamente con acqua e consultare immediatamente un medico. Per motivi di sicurezza e per prolungare la durata della batteria, la ricarica può essere effettuata a temperatura ambiente.

Temperature: Funzionamento standard: da 0 °C (32 °F) a +45 °C (113 °F)
Stoccaggio a breve termine: -20 °C (-4 °F) a 60 °C (140 °F)
Stoccaggio a lungo termine - 20 °C (-4 °F) a 25 °C (77 °F).

Non verificare o tentare di rimuovere la batteria, che non è sostituibile dall'utente. In caso di problemi con la batteria, contattare l'assistenza

Avviso agli utenti sulla raccolta e lo smaltimento delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

LA BATTERIA AGLI IONI DI LITIO E IL CIRCUITO ELETTRONICO DI QUESTO PRODOTTO NON POSSONO ESSERE AGGIUNTI ALLA BATTERIA.

RIFIUTI DOMESTICI. Per consentire un riciclaggio corretto, si prega di portarlo in un punto di raccolta per.

La Direttiva 2002/96/CE si applica all'interno dell'Unione Europea. Per la procedura applicabile nei Paesi al di fuori dell'Unione Europea, si prega di verificare con le autorità locali.

NON TENTARE DI RICARICARE IL DISPOSITIVO CON UN CAVO USB DIVERSO DA QUELLO FORNITO.

VALUTAZIONE: 5VDC 500mA.

GPS (Sistema di posizionamento globale).

Il GPS è un satellite del Global Positioning System controllato dal governo degli Stati Uniti d'America. Syride non è responsabile della disponibilità e della precisione del GPS.

Marchio CE

Questo prodotto soddisfa i requisiti del marchio CE come parte di un impianto residenziale, commerciale o industriale leggero.

Informazioni su questo documento

La preparazione di questo documento è stata effettuata con la massima cura. Tuttavia, a causa dello sviluppo commerciale del prodotto, alcune informazioni potrebbero non essere del tutto aggiornate. Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifiche senza preavviso. Syride non è responsabile di eventuali omissioni o errori tecnici o editoriali contenuti nel presente manuale, né di eventuali danni incidentali o consequenziali derivanti dal





www.syride.com

syride®

SYS'GPS

ES



Prologo

Benvenuti nella comunità di Syriders.

Il Sys'GPS è un'apparecchiatura dotata della tecnologia più moderna, che può aiutarvi a migliorare il vostro volo. Offre inoltre la possibilità di usufruire di un libro di volo online unico nel suo genere, ricco di informazioni. La pratica del parapendio avrà una nuova dimensione con il Sys'GPS.

In qualità di membro della comunità, sarete protagonisti dell'evoluzione e del miglioramento continuo dell'apparecchiatura. I sensori all'interno di Sys'GPS consentono lo sviluppo di miglioramenti futuri. Vi invitiamo a confrontare i vostri suggerimenti per migliorare l'apparecchiatura e ottenere una maggiore soddisfazione nel suo utilizzo.

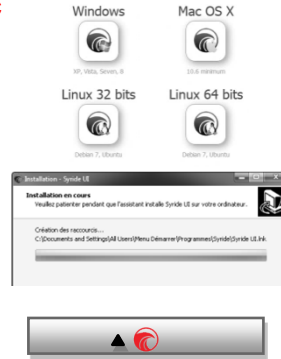
Syride desidera buoni viaggi.

Contenuti

I.	Strumento di configurazione SYS Pc.....	46
II.	Installazione.....	47
III.	Ricaricare la batteria	48
IV.	Configura il tuo equipo	49
V.	Configurazione avanzata	51
VI.	Configurare i pannelli.....	52
VII.	Altezza dal suolo	53
VIII.	Pantallas en vuelo.....	54
IX.	Informazioni sullo stato del GPS.....	55
X.	Vea y borre un vuelo.....	56
XI.	Annunci e reset.....	57
XII.	Transfiera i suoi viaggi	58
XIII.	Parámetros	61
XIV.	Raccomandazioni d'uso.....	62

I. Strumento di configurazione SYS Pc

1. Scaricare l'ultima versione di SYS Pc Tool al seguente indirizzo:
<http://www.syride.com/en/software>.
2. Seguire le istruzioni per installarlo nell'apparecchio.
3. Una volta installata, nella barra delle operazioni compare un'icona. Rilevare quando si collega l'apparecchiatura.
4. Il software si organizza automaticamente con il suo sistema operativo.



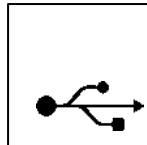
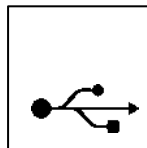
II. Installazione

1. Syride suggerisce di installare l'apparecchiatura nelle fasce. L'apparecchiatura è dotata di 2 velcri che ne consentono l'installazione su qualsiasi fascia esistente.
2. Prestare attenzione a non bloccare il cordino o la puleggia dell'acceleratore. Questa posizione consente di maneggiare l'attrezzatura durante il volo senza dover togliere le patatine.
3. È possibile assicurare l'apparecchiatura utilizzando il cordino disponibile a tale scopo.



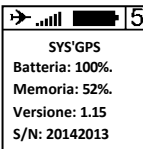
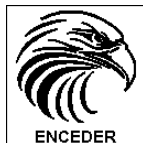
III. Ricaricare la batteria

1. È sufficiente collegare l'apparecchio a una porta USB del computer con il cavo in dotazione.
2. L'apparecchiatura mostrerà "cargando..." e la percentuale di carica. Per completare una carica sono necessarie due ore.
3. Al termine della carica, l'apparecchiatura indicherà "carico".
4. Desconecte el equipo para parar la carga. L'apparecchio è dotato di una batteria agli ioni di litio, che non ha effetto memoria.



IV. Configurare il team

1. Premere il pulsante centrale per collegare l'apparecchiatura.
2. Vaya a la pantalla numero 5 con los botones izquierda y derecha y confirmando el botón central. Il numero della schermata verrà visualizzato nell'angolo superiore destro.
3. La prima schermata mostra alcune informazioni sull'apparecchiatura.
4. I pannelli seguenti permettono di programmare il volume del suono.



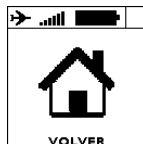
5. I due pannelli seguenti consentono di regolare l'altezza di salita e di discesa del variometro.



6. È possibile attivare o disattivare la luce dell'apparecchiatura nella schermata seguente. **Avvertenza: La luce riduce la autonomia dell'equipo.**



7. L'ultima schermata consente di tornare alla schermata principale.



V. Configurazione avanzata

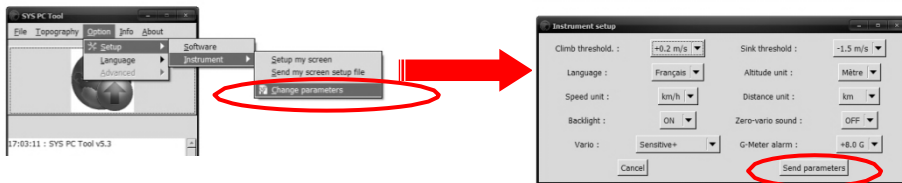
Collegando l'apparecchiatura a un computer con SYS Pc Tool, si avrà accesso alla configurazione avanzata del computer.

Può farlo:

- Cambiare la lingua del team,
- Utilizzare o meno l'accelerometro per ridurre la latenza del vario,
- Cambiare il tempo di filtraggio del filtro del vario,
- Attivazione di un allarme di sicurezza in base al medidore di G.

Para esto:

- 1) Accendere l'apparecchiatura e collegarla al computer.
- 2) Nella strumentazione SYS PC Tool, accedere al menu **Option, Setup, Instrument** e fare clic su **Change parameters**.
- 3) Apportare le modifiche desiderate.
- 4) Fare clic su **Invia parametri**.



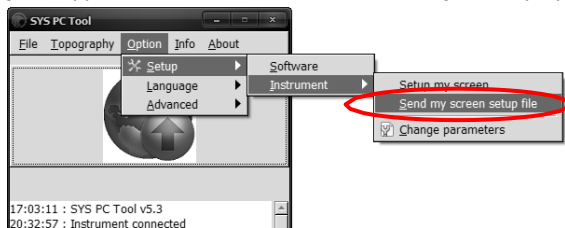
ES

VI. Configurare i pannelli.

Nel SYS'GPS è possibile personalizzare totalmente i pannelli 1 e 2, selezionando le informazioni sul volo che si desidera visualizzare: il luogo, il formato e le unità grazie a un'interfaccia molto semplice da usare.

Per personalizzare la schermata:

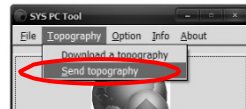
- 1) Ir a: <http://www.syride.com/en/ssctool/GPS>
- 2) Per personalizzare il vostro schermo, selezionate un elemento con le dimensioni e l'unità desiderate, quindi pizzicate e trascinate l'elemento sullo schermo e aggiungete uno degli elementi che desiderate includere in ogni schermo.
- 3) Scaricare l'archivio di configurazione sull'apparecchio.
- 4) Encienda su equipo y conéctelo al ordenador.
- 5) Nella strumentazione di SYS PC Tool, fare clic su **Option, Setup, Instrument, Send my screen setup file**.
- 6) Selezionare l'archivio di configurazione che è stato scaricato in precedenza.
- 7) Scollegare l'apparecchiatura e lo schermo sarà configurato a proprio piacimento.



VII. Altezza sul rilievo.

Questa apparecchiatura è in grado di facilitare l'altezza sul rilievo grazie ai dati topografici registrati dalla Shuttle Radar Topography Mission effettuata nel 2000 dalla navetta spaziale Endeavour (vedi http://en.wikipedia.org/wiki/Shuttle_Radar_Topography_Mission).

- 1) Per inviare i dati topografici all'apparecchiatura, fare clic su "**File / Scarica una topografia**" nell'apparecchiatura SYS Pc Tool.
- 2) Si accede a una pagina web, si sposta il rettangolo rosa nell'area in cui si desidera volare e si scaricano i dati.
- 3) A questo punto si accede allo strumento SYS PC Tool e si fa clic su "**File / Invia una topografia**" e si seleziona l'archivio precedentemente scaricato.
- 4) Per visualizzare l'altezza sul rilievo, è necessario averla inclusa nella configurazione del pannello (vedere il capitolo precedente).



Attenzione, l'altitudine sul rilievo ha una precisione di ± 20 metri, oltre alla precisione del GPS (un metro e mezzo).

Per visualizzare l'altezza sul rilievo, questa informazione deve essere configurata in precedenza nel pannello (vedere il capitolo precedente).

VIII. Pantallas en vuelo

1. Le schermate 1 e 2 riportano le informazioni che si sono configurate in precedenza.
2. Premendo il pulsante centrale si apre e si spegne il suono del variatore. È utile quando è necessario concentrarsi in una transizione o durante l'atterraggio.
3. Premere il pulsante centrale nella schermata 3 per salvare la posizione GPS. A continuazione vengono mostrate informazioni sul viaggio come: distanza in quota, distanza registrata, coordinate e altitudine.

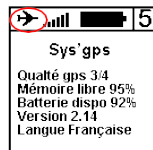
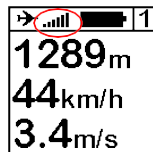


IX. Informazioni sullo stato del GPS

La connessione GPS dopo un lungo periodo di inattività o dopo un importante cambiamento di posizione geografica può richiedere fino a 10 minuti. È consigliabile recarsi in uno spazio aperto per facilitare la connessione.

Suggeriamo di collegare l'apparecchio un minuto prima di spegnerlo per garantire la connessione al GPS.

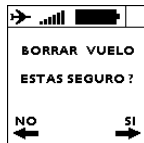
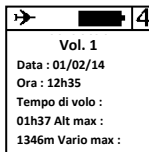
1. Lo stato del segnale GPS è indicato da un grafico a barre nella parte superiore centrale dello schermo:



2. L'icona di un aereo in alto a sinistra dello schermo indica che si **è in volo**. L'apparecchio rileva automaticamente quando si è in volo, in base al vario.

X. **Vea y borre un vuelo**

1. Andare al pannello 4 e premere il pulsante centrale per entrare nella lista dei voli.
2. Qui vengono visualizzate le immatricolazioni di tutti i veicoli, con informazioni su ciascuno di essi.
3. Per interrompere un volo, premere il pulsante centrale e confermare l'operazione.



XI. Annunci e reset



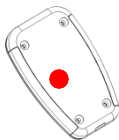
Per proteggere l'elenco delle batterie, l'apparecchiatura interrompe automaticamente la registrazione della batteria se questa è troppo bassa o se la memoria è quasi piena.



Ciò viene indicato quando l'icona dell'aereo sullo schermo lampeggia. In questo caso, accertarsi che la memoria dell'apparecchio non sia completa e verificare che la batteria sia carica.



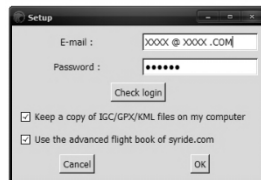
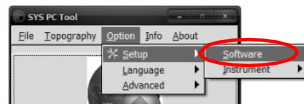
Se il Medidor di G supera il valore selezionato nei parametri avanzati (2,5 G è il valore predefinito), si attiverà un suono molto forte, anche se il suono è disattivato.



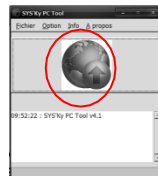
Se l'apparecchiatura è bloccata (i vari pulsanti non rispondono), collegarla al computer con il cavo USB e premere il pulsante di reset con la freccia nel foro sul retro dell'apparecchiatura (mantenendo l'USB collegato).

XII. Trasferisce i suoi viaggi

1. Assicurarsi che sia stato precedentemente installato lo strumento SYS Pc Tool nell'apparecchio.
2. Accendere l'apparecchio e collegarlo con il cavo USB.
3. Fare clic su **Option Setup** y **Software**.
4. Per utilizzare l'analizzatore avanzato di voli via web, è necessario inserire l'e-mail e la password con cui si è creato in precedenza il proprio account sul sito web. web da Syride (<http://www.syride.com>)
È inoltre possibile salvare una copia del video in formato IGC sul proprio computer facendo clic. In seguito, fare clic su "OK".



5. Premere il pulsante "Scarica i voli registrati" e i voli verranno inviati dall'equipo al libro online dei voli.
6. Andare al proprio profilo sul sito web di Syride per inserire le informazioni sul volo. Fare clic sull'opzione "visibile" se non si desidera mostrare il video nel profilo pubblico.
7. Scegliere un sito di volo o crearne uno nuovo
8. Attendete qualche minuto per consentire al nostro server di analizzare la vostra richiesta. Tornare alla pagina web. In alcuni casi, i dati vengono analizzati manualmente e potrebbero essere necessarie 24 ore per visualizzare i dati inviati.



9. È possibile consultare l'evoluzione personale nella pagina dei viaggi per località e tempo.



10. Può confrontare también le sue statistiche con altri voladores.

Compare :

<i>Performance</i>	<i>flyzeitoun</i>	<i>rolandwacogne</i>
The biggest flight	129 km	146 km
The highest	6523 m	2898 m
The longest	08:00:05s	05:32:01s
<i>General statistics</i>		
Number of flights	27	78
Number of sites	9	22
Number of thermals	106	100
Maximum G	4.4g	3.2g

XIII. Parámetros

Qui è disponibile un elenco di parametri pre-programmati nell'apparecchiatura per migliorarne l'uso e l'autonomia:

- Qualsiasi modifica di durata inferiore a un minuto verrà automaticamente rimossa da SYS PC Tool.
- Al momento del volo, l'apparecchio si disattiva automaticamente se non rileva variazioni di velocità e di velocità.
- L'apparecchiatura si spegne automaticamente se non viene rilevata alcuna attività entro **20 minuti**.
- Il SYS'GPS è in grado di memorizzare fino a **75 ore** di viaggio.
- Il SYS'GPS è in grado di registrare **30 voli**.
- L'allarme di G è impostato su **2,5 G** in forma predefinita.
- Le **impostazioni dell'orologio** vengono selezionate dal computer.



ES

XIV. Raccomandazioni d'uso

- Utilizzare la corda per **fissare** l'attrezzatura durante il volo.
- Se il SYS'GPS è molto caldo e si naviga in un'aria molto fredda, il display può spegnersi e scomparire in un minuto.
- Utilizzate la **luce dell'**apparecchio solo quando è necessario, perché se non lo fate la vostra autonomia diminuisce notevolmente.
- Sugeriamo di collegare l'apparecchio durante i preparativi per il viaggio, in modo da garantire la connessione GPS.
- Le onde elettromagnetiche delle antenne possono perturbare il segnale GPS
- Un reset realizzato tramite lo strumento SYS PC Tool (Option / Advanced / Factory reset) fa sì che l'apparecchio torni allo stato di fabbrica e tutti i viaggi vengano cancellati.
- Collegando l'apparecchiatura a un caricatore USB, la batteria inizia a scaricarsi, anche se è inattiva.

Note

Importante : Annunci e avvisi di sicurezza

Precauzioni d'uso per il Sys/GPS

Non lasciate mai che il vostro sistema GPS venga distrutto.

Pulire regolarmente l'attrezzatura con un panno morbido. Non abusare del prodotto, i tornillos sono apretados con un grado sicuro che garantisce la vendita del prodotto stesso. Questa azione invalida la garanzia. Se l'acqua entra nel sistema operativo, aprire lo sportello USB per aerarlo e attendere che sia ben chiuso prima di chiuderlo. Non esporre l'apparecchio a temperature troppo alte o troppo basse, perché potrebbe danneggiarsi per sempre. Evitare di esporre l'apparecchiatura a fonti di calore e di umidità. L'uso in ambiente antiaereo non è garantito.

Assicurarsi che il prodotto sia ben protetto prima di partire. Syride non è responsabile della perdita del prodotto durante il volo (compreso il despeg).

Riteniamo che sia molto importante migliorare costantemente i risultati del trattamento delle lesioni. Possiamo fornire una stima degli indicatori. Se i risultati non corrispondono alla realtà, vi preghiamo di informarci, in modo da poter migliorare la nostra elaborazione dei dati.

Batteria

Questo prodotto utilizza una batteria a ioni di litio. Non si applica a temperature superiori a 50°C (120°F). Il SYS indica all'utente se rileva una temperatura superiore a 50°C (120°F) durante il funzionamento. **Rischio di incendio, esplosione o rottura.**

Se si entra in contatto con il liquido della batteria, pulirla completamente con acqua e rivolgersi immediatamente a un medico. Per motivi di

Per garantire la sicurezza e prolungare la durata della batteria, è consigliabile effettuare la ricarica a una temperatura ambiente.

Temperature: Operazioni a caldo: da 0°C (32°F) a +45°C (113°F) el almacenamiento a corto plazo: -20°C (-4°F) a 60°C (140°F) el almacenamiento a largo plazo -20°C (-4°F) a 25°C (77°F).

Non si può verificare e non si vuole smettere di usare la batteria, che non può essere sostituita dall'utente. In caso di problemi con la batteria, si prega di informare Syride. Avviso agli utenti in merito alla raccolta e alla disponibilità di batterie e di apparecchiature elettriche ed elettroniche.



LA BATTERIA AGLI IONI DI LITIO E I CIRCUITI ELETTRICI DI QUESTO PRODOTTO NON POSSONO ESSERE GETTATI NEI NORMALI RIFIUTI. Para consentir un reciclado apropiado, por favor llévelo a un punto limpio.

La direttiva 2002/96/CE si applica all'interno dell'Unione Europea. Per quanto riguarda la procedura applicabile nei Paesi fuori dall'Unione Europea, si consiglia di consultare le autorità locali.

NON SI INTENDE RICARICARE L'APPARECCHIATURA CON UN CAVO USB DIVERSO DA QUELLO FORNITO. VALUTAZIONE: 5VDC 500mA.

Marchio CE

Questo prodotto soddisfa i requisiti del marchio CE.

A proposito di questo documento

Abbiamo dedicato la massima cura alla preparazione di questo documento. Tuttavia, a causa dello sviluppo commerciale del prodotto, alcune informazioni potrebbero non essere aggiornate. Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifiche senza preavviso. Syride non è responsabile di eventuali omissioni, errori tecnici o editoriali contenuti nel presente manuale, né di danni incidentali o consequenziali derivanti dal contenuto o dall'uso del presente documento.



www.syride.com

syride®

SYS'GPS

DA

[Guida all'uso: p1 Guida
all'uso: p21 Manuale
d'uso: p43](#)

Benutzerhandbuch: p65



Vorwort

Benvenuti nella comunità Syrider! Il vostro SYS'GPS è uno strumento di volo extra-leggero, equipaggiato con le più recenti tecnologie e vi aiuterà a migliorare le vostre prestazioni di volo! Inoltre, potete utilizzare la nostra dettagliata guida online per accedere a un database di voli unico per i vostri voli personali. Imparate la nuova arte del volo con il SYS'GPS!

Come membri della comunità Syrider, svolgete un ruolo importante nell'ulteriore sviluppo e miglioramento dei nostri dispositivi. I sensori integrati in SYS'GPS contribuiscono allo sviluppo di nuove funzioni e le loro osservazioni e i loro feedback ci aiutano a migliorare ulteriormente le loro esigenze.

Syride vuole che tu faccia un buon volo!

Inhaltsverzeichnis

I.	Installazione di SYS PC Tools	68
II.	Introduzione del dispositivo.....	69
III.	Carica della batteria	70
IV.	Configura il tuo apparecchio	71
V.	Nuove installazioni	73
VI.	Configurazione individuale di display e toni	73
VII.	Höhe über Grund	75
VIII.	Bildschirme durante il volo	76
IX.	Informazioni sullo stato del GPS	77
X.	Anzeigen e Löschen eines Fluges	78
XI.	Avvertenze e reset	79
XII.	Scoprire la propria flotta	80
XIII.	Parametro	83
XIV.	Consigli pratici.....	84



DA

I. Installazione di SYS PC Tools

Questo software è stato progettato per la configurazione e la manutenzione del computer. Si chiama "SYS PC Tool" e consente di aggiornare il proprio strumento, di aggiornare le installazioni e di inviare i propri flussi (e, in opzione, di inviare il Syride Online Flugbuch).

1. **L'ultima versione di SYS PC Tools è disponibile sul** nostro sito web: <http://www.syride.com/de/software>.
2. Seguire le istruzioni per installare SYS PC Tool sul computer.
3. Dopo l'installazione, l'icona Syride viene visualizzata nell'elenco delle attività. Il software si avvia all'inizio del viaggio e identifica automaticamente i dispositivi.
4. Nelle impostazioni è possibile modificare il software e la lingua dello strumento, se necessario.

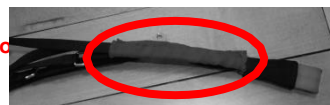


II. Introduzione del dispositivo

1. Syride consente di portare il dispositivo in un luogo diverso. Grazie a due diverse fascette, il dispositivo può essere collegato a qualsiasi tipo di fascetta. L'installazione sul traghetto consente una facile manutenzione dell'apparecchio senza dover ricorrere alle fascette di cablaggio durante il volo. Non dimenticatevi di non far cadere le vostre lenzuola o il vostro carrello di trasporto, ma di non farle cadere.

Vi raccomandiamo di scegliere tra le due categorie Klettband e den Tragegurt einen Reibungsschutz zu einrichten.

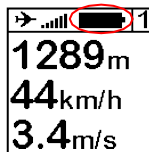
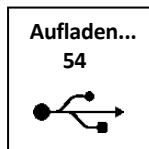
2. I Klettbänder consentono inoltre di montare il dispositivo nel pozzetto, sul pavimento (con un deflettore) o sull'impugnatura.
3. Proteggere l'apparecchio sempre con il dispositivo di sicurezza.



DA

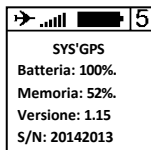
III. Scaricamento della batteria

1. Collegare il dispositivo al PC tramite il cavo USB. Una luce luminosa indica il funzionamento del dispositivo.
2. Il dispositivo visualizza "Aufladen ..." e una percentuale del carico precedente. Un carico completo richiede circa 2 secondi.
3. Ziehen Sie einfach den USB-Stecker, um den Ladevorgang zu beenden. Il dispositivo è dotato di una batteria agli ioni di litio senza effetto memoria.
4. Con l'inserimento del dispositivo, la batteria deve durare circa 10 minuti. 10 giorni, per poterla scaricare.



IV. Configurazione dell'apparecchio

1. Premere il pulsante del siero nella parte centrale, per avviare l'apparecchio.
2. Usare le manopole, um zum Menü #5 zu gelangen. Per ottenere risultati ottimali, utilizzare la manopola al centro. In der rechten oberen Ecke sehen Sie, in welchem Menü Sie sich gerade befinden.
3. Nella prima schermata del menu si trovano alcune informazioni sul dispositivo. È possibile passare da una schermata all'altra del menu facendo clic sui pulsanti.

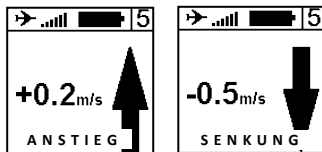


DA

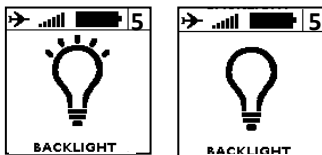
4. Nella schermata successiva, selezionare la posizione del simbolo di Signaltöne su Drücken des Syride-Knopfs ein. Durante il funzionamento del flacone, è possibile attivare il tono tramite un clic sul pulsante del siringone, ma anche attivarlo, senza extra in la configurazione.



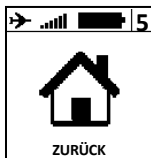
5. Le ultime due schermate consentono di impostare i valori dei segnali di velocità e di frequenza.



6. È possibile commutare l'intensità luminosa del display sulla schermata successiva AN o AUS. **Achtung: l'intensità luminosa viene ridotta morire Gesamtbetriebsdauer Ihres Gerätes.**



7. Per passare alla schermata successiva si arriva alla schermata iniziale (#1).



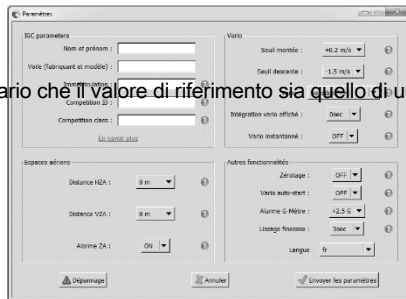
V. Nuove installazioni

Collegare il SYS'GPS al SYS PC Tool per accedere a ulteriori opzioni. Da queste opzioni è possibile scegliere anche le seguenti opzioni:

- Punti di riferimento per l'integrazione del sistema Varios.
- Punti di accesso agli allarmi G-Kraft
- È possibile effettuare altre installazioni nel dispositivo, che sono sempre valide,

Quindi, si consiglia di cliccare su questi parametri modificati:

- 1) Selezionate il vostro SYS'GPS e collegatelo al vostro computer.
- 2) Cliccare nel software SYS PC Tool sul simbolo "Parametro" per attivare l'interruttore.
- 3) Per ottenere un valore di riferimento, è necessario che il valore di riferimento sia quello di un'azienda.
- 4) Cliccare su **"Invio parametri"**.



DE

VI. Anpassen des Flugbildschirms und des Varios

Sul SYS'GPS è possibile impostare singolarmente ogni display da 1 a 2 e l'impostazione Vario.

Quindi, passate le vostre Flugbildschirme an :

- 1) Visita questo sito: <http://www.syride.com/de/ssctool/GPS>
- 2) Passare allo schermo, selezionare un elemento e la sua unità, quindi selezionare un testo e una dimensione. Selezionate l'elemento sullo schermo virtuale e lasciatelo cadere nella sua posizione.
- 3) Scegliere l'apparecchio e collegarlo al computer.
- 4) È necessario impostare la data per la visualizzazione.
- 5) Cliccare sul simbolo "**Eine Datei an mein Instrument senden**" nel SYS PC Tool.
- 6) Inserire la data precedente e fare clic su Öffnen.



Non dimenticate di configurare il vostro flugbildschirm con i vostri amici o di impostare un ordine con diverse impostazioni.

Il Vario-Sound-Setup funziona sulla stessa base. Un video mostra il processo qui:

https://www.youtube.com/watch?v=_KUti5XIRZ8

VII. Höhe über Grund

Il SYS'GPS può mostrare l'altezza attuale sul terreno. In questo caso, i dati topografici della missione Shuttle Radar Topography Mission sono stati modificati (Endeavour Space Shuttle im Jahr 2000, http://en.wikipedia.org/wiki/Shuttle_Radar_Topography_Mission). Se si desidera avere questa informazione, è necessario fornire anche i dati topografici della prossima regione in cui si volerà.

Per le versioni precedenti è possibile caricare anche i dati topografici della regione, in modo da poterli girare.

- 1) Cliccare sul sito <http://www.syride.com/de/topografia> o cliccare su SYS PC Tool **Topographie** → **Topographie herunterladen**.
- 2) Chiedete sul sito web di vedere il vostro campo di volo, per il quale dovrete fornire i vostri dati. e caricare i dati sul computer.
- 3) Collegare l'apparecchio al computer tramite USB.
- 4) Cliccare sul simbolo "**Eine Datei an mein Instrument senden**" nel SYS PC Tool.
- 5) Inserire i dati precedenti e fare clic su Öffnen.

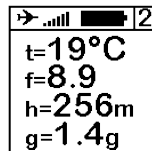
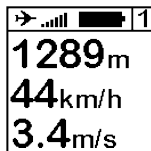
Achtung: la "Höhe über Grund" ha un'idoneità di tipo "Genauigkeit v $\pm 20m$, diese vom GPS (einige Meter) ist hinzugerechnet.



Per ottenere un'altitudine superiore, le informazioni devono essere inserite nella configurazione dell'analizzatore, essere collegate con il GPS e avere i dati topografici del territorio in cui si trova l'aereo.

VIII. Bildschirme durante il volo

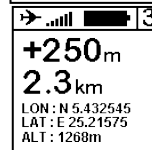
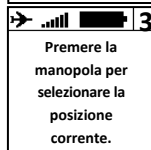
1. Le schermate #1 e #2 mostrano le informazioni precedentemente configurate. Se il segnale GPS è troppo debole, viene visualizzato un avviso relativo al **GPS**.



2. Nelle schermate #1 e #2 è possibile premere il segnale audio del Vario AN o AUS sul Syride-Knopf. Ciò può essere utile se si desidera concentrarsi sul volo o sul viaggio.



3. Premendo il tastierino nella schermata #3 si visualizza la posizione GPS corrente. La schermata #3 mostra quindi l'altezza e il dislivello dei dati memorizzati.



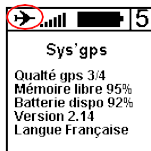
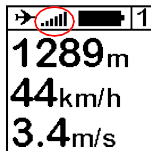
IX. Informazioni sullo stato del GPS

La stima della posizione tramite GPS può richiedere fino a 10 minuti dopo un lungo periodo di inattività o dopo un cambiamento geografico importante. Si consiglia di effettuare la prima stima della posizione tramite GPS in libertà e di far trascorrere all'apparecchio un paio di minuti dopo l'avvio, in modo che la posizione GPS sia sicura.

1. Lo stato del GPS è indicato sul display dagli indicatori di segnale:

■	Lampeggiante = il GPS
■ ■ ■	non è attivo Segnale
■ ■ ■ ■	debole Segnale debole
■ ■ ■ ■ ■	Segnale piccolo Segnale
■ ■ ■ ■ ■ ■	medio Segnale alto
■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Segnale ottimale

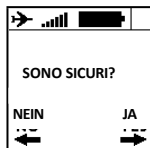
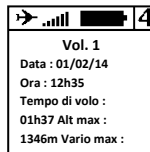
2. Il simbolo sul lato sinistro del display indica se è in corso la visualizzazione di un volo. Il Vario controlla automaticamente se si sta ancora volando.



DA

X. Anzeigen e Löschen eines Fluges

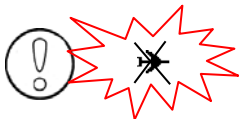
1. Passare al menu #4 e premere il tasto Syride-Knopf, in modo da far fuoriuscire la schiuma.
2. Qui si trovano tutte le informazioni sul rispettivo volo e ulteriori informazioni sul volo stesso. Per navigare tra i voli visualizzati, è possibile utilizzare i pfeiltasten.
3. Per far defluire il flusso, aprire il tappo del siero e posizionare il gancio di chiusura sulla parte posteriore della confezione, se si è in presenza di una perdita di tempo.



XI. Avvertenze e reset



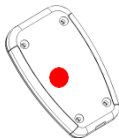
Con l'avvertenza di cui sopra, non è possibile verificare se il dispositivo di protezione è completo o se la batteria è quasi scarica.



Per garantire che i dati visualizzati non interferiscano con il display, il dispositivo visualizza automaticamente i dati se il livello della batteria è basso o se il dispositivo viene rubato. Ciò viene segnalato da un simbolo luminoso e duraturo nella parte superiore del display.



Se il G-Sensor ha un valore più alto rispetto a quello indicato nelle impostazioni precedenti (2,5 g è il valore di default), si otterrà un peso molto più basso (**anche in presenza di un peso maggiore**).

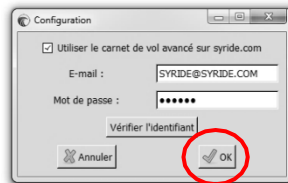
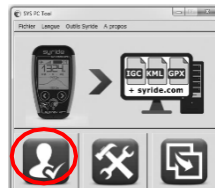


Se si desidera utilizzare il dispositivo in qualsiasi momento (se non c'è risposta quando si premono le manopole), collegarlo al computer tramite cavo USB e premere il pulsante di reset con una chiave. La manopola di reset si trova sul lato posteriore del dispositivo.

DA

XII. Übertragen Ihrer Flüge

- 1) Assicuratevi che il SYS PC Tool sia stato installato prima sul vostro computer e che sia stato gestito.
- 2) Spostare il dispositivo e collegarlo al PC tramite il cavo USB.
- 3) Cliccare sul simbolo "**Configurazione del conto**".
- 4) Le date IGC/GPX e KML vengono memorizzate sul computer con l'aiuto del software. Per utilizzare il logbook su syride.com, è necessario inserire l'indirizzo e-mail e la password del proprio account Syride (è possibile farlo all'indirizzo <https://www.syride.de/de/registrieren>).

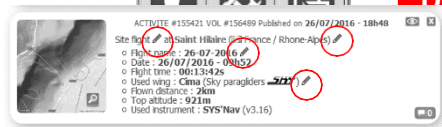


Controllare la registrazione e premere OK per confermare.

- 5) Facendo clic sul pulsante "**Scarica i file**", i file verranno scaricati dalla macchina al file online. È possibile selezionare le date sul computer e fare clic sulla data/registrazione.



- 6) È possibile modificare le informazioni sul volo (ad es. nome, tipo di veicolo, punto di partenza e destinazione) facendo clic sul pulsante rosso e premendo il pulsante verde per confermare la modifica.



- 7) Per trovare il proprio brano, fare clic sull'immagine.

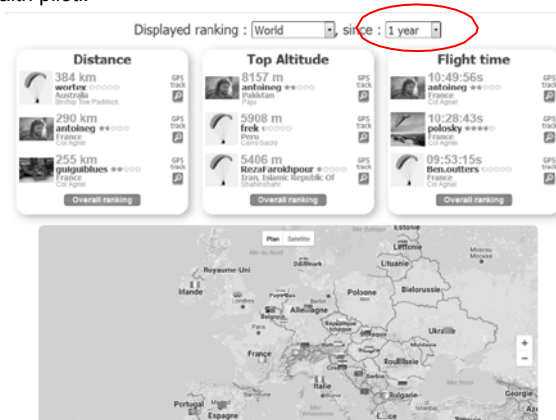
- 8) È possibile effettuare il volo verso la Comunità Syride senza limitazioni, a condizione che



DA

È possibile fare clic sul lato sinistro del simbolo. Es bleibt in Ihrem Profil, aber die Syride Benutzer werden es nicht sehen können.

- 9) È possibile confrontare il proprio sviluppo personale con il tempo e il luogo dell'aeroporto. È inoltre possibile confrontare le proprie statistiche e prestazioni con quelle di altri piloti.



XIII. Parametro

I seguenti parametri sono stati impostati nella macchina per ottimizzarne l'uso e la durata.

- Le fughe **al di sotto di un minuto** vengono automaticamente gelate dal SYS PC Tool.
- Durante il volo, l'apparecchio può inviare automaticamente l'indicazione dell'altitudine, se si verifica una variazione dell'**altitudine senza che il vento** sia eccessivo.
- Il suo apparecchio si spegne dopo **20 minuti di inattività in modo automatico**.
- Il SYS'GPS può visualizzare fino a **75h** di dati di volo.
- Il SYS'GPS è in grado di tracciare fino a **30** voli.
- L'allarme del sensore G è impostato di norma su **2,5 g**.
- L'impostazione di ora e data avviene tramite il GPS (per l'impostazione dell'ora GMT) e tramite il computer (per l'impostazione della zona di riferimento).



DA

XIV. Consigli pratici

- Vi raccomandiamo di far sì che il vostro **apparecchio** sia **pronto per l'avviamento**, in modo da avere una connessione GPS funzionante al punto di partenza.
- Utilizzare sempre gli **occhiali di sicurezza** per proteggere l'attrezzatura durante il volo.
- Le storture elettromagnetiche delle antenne VHF possono causare l'interruzione dell'alimentazione del GPS.
- Quando il SYS'GPS è molto caldo e si vola in aria molto leggera, è possibile vedere **il display** sullo schermo. Questo si riaccenderà dopo qualche minuto.
- Utilizzare l'**Intergrundbeleuchtung solo quando necessario**. Anderenfalls reduziert sich die Betriebsdauer signifikant.
- Con SYS PC Tool (nel menu "Strumenti") è possibile accedere a tutte le funzioni dell'apparecchio. **Opzione → Avanzata**) zurücksetzen. In questo modo si congelano tutti gli sciacqui protetti.
- Se si collega il dispositivo a un cavo USB, verrà automaticamente sbloccato, anche se il dispositivo è acceso.

Anmerkungen

Wichtig: Sicherheitshinweise und Warnungen

Vorsichtsmaßnahmen bei der Nutzung des SYS'GPS

Lassen Sie Ihr SYS'GPS niemals unbeaufsichtigt.

Reintegrieren Sie regelmäßig das Gerät mit dem Finger. Entfernen Sie das Gerät nicht, um die Garantie nicht zu gefährden. Wenn Sie wünschen, dass das Gerät nicht mit Wasser in Kontakt kommt, um die Garantie zu erhalten, stellen Sie das Gerät an einem kühlen Ort (z. B. im Kühlschrank) ab, um die Temperatur so niedrig wie möglich zu halten, da dies sonst zu Schäden führen könnte. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung (z. B. an einem sonnigen Ort) und legen Sie es nicht in den Gefrierschrank. Der Flug in der Antarktis ist nicht garantiert!

Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher und gut sichtbar ist, bevor Sie es starten. Syride kann nicht für die Verwendung zur Vermeidung von Änderungen des Geräts während des Starts oder des Fluges verwendet werden.

Wir legen großen Wert auf die Verbesserung der Genauigkeit der Flugdaten. Allerdings können wir nur eine Bewertung der Indikatoren durchführen. Wenn die Ergebnisse nicht mit der Realität übereinstimmen, kontaktieren Sie uns, um unsere Modelle und unsere Techniken zu verbessern.

Batterie

In diesem Gerät ist eine Lithium-Ionen-Akku-Zelle eingebaut. Übersteigen Sie nicht die Temperatur von 50°C (120°F). Das SYS'GPS zeigt eine Warnung an, wenn es in einem bestimmten Zustand der Erhaltung ist, wenn registrierte Temperaturen über 50°C (120°F) liegen. Es besteht ein **Risiko von Brand, Explosion oder Verbrennung**.

Im Falle einer Verringerung der Lebensdauer der Batterie und des Kontakts mit der Luft, integrieren Sie die Positionen der Abreise mit Wasser und wenden Sie sich an einen Arzt. Aus Sicherheitsgründen und um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern, muss das Gerät immer auf die richtige Temperatur eingestellt sein.

Temperature: Standardbetrieb von 0°C (32°F) bis +45°C (113°F). Kurzzeit-Lagerung bei -20°C (-4°F) bis 60°C (140°F). Langzeit-Lagerung -20°C (-4°F) bis 25°C (77°F).

Ersetzen Sie die Batterie nicht selbst, da dies nicht möglich ist, sondern nur durch das Endgerät. Es besteht die Gefahr von Explosionen, wenn die Batterie durch ein inkompatibles Modell ersetzt wird. Im Falle von Problemen mit der Batterie, kontaktieren Sie bitte den Kundendienst von Syride.



Indicazioni per l'alimentazione e l'alimentazione di apparecchi elettrici ed elettronici.

DIE IONI DI LITIO BATTERIA UND LE BATTERIE ELETTRONICHE DI QUESTO PRODOTTO NON POSSONO ESSERE APPLICATI AL SOFFITTO. Bitte

portare l'apparecchio in un'altra cella di raccolta del materiale.

Questa è la Richtlinie 2002/96/CE per l'Unione Europea. Per la procedura corretta per i Paesi al di fuori dell'Unione Europea, si prega di contattare le autorità locali.

NON CARICARE IL PROPRIO APPARECCHIO CON UN CAVO USB DIVERSO DA QUELLO DI SYRIDE. Alimentazione: 5 Vcc 500mA.

GPS (Sistema di posizionamento globale)

Il GPS funziona su un sistema di posizionamento globale satellitare sotto il controllo della Regierung der Vereinten Staaten von Amerika. Syride non è responsabile della correttezza e dell'accuratezza delle informazioni GPS.

CE-Zeichen

Questo prodotto soddisfa i requisiti della normativa CE in caso di utilizzo privato, commerciale o industriale.

Su questo documento

La compilazione di questi documenti è stata fatta con grande attenzione. A causa dello sviluppo continuo del prodotto, non tutte le informazioni sono aggiornate. Il

Le informazioni contenute nel presente documento possono essere modificate senza alcuna modifica. Syride non garantisce che le informazioni contenute nel presente manuale siano prive di errori tecnici o redazionali e non fornisce alcuna garanzia per problemi di lieve entità o per danni o perdite derivanti dall'uso delle informazioni contenute nel presente manuale.



www.syride.com